

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 49 (1962)  
**Heft:** 5: Stadtplanung : Drei Hochhäuser  
  
**Rubrik:** Der Ausschnitt

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

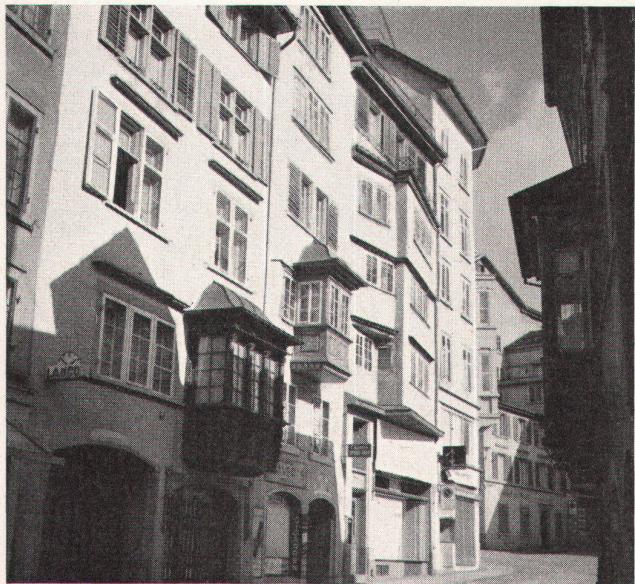
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



1

**1**  
Das lebendige Gesicht der Altstadtgasse; jede Generation hat ihren sinnvollen Beitrag geleistet (Augustinergasse in Zürich)

**2, 3**  
Auskernung, das frühere Rezept der Altstadtsanierung. Die Maßnahme war sicher hygienisch und gut gemeint; nur weiß man jetzt nicht, was man mit dem gewonnenen Raum anfangen soll (Auskernung Krebsgasse in Zürich)



2



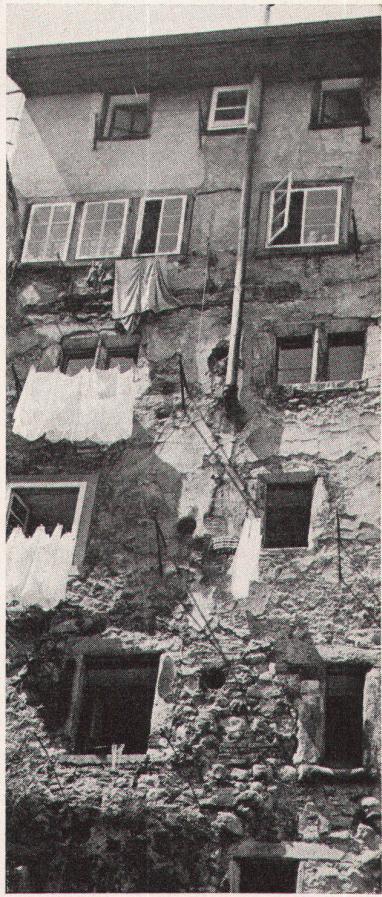
3

## Der Ausschnitt

### Altstadtprobleme

Heimatschutz, Denkmalschutz, Altstadtpflege – diesen Titeln begegnet man immer wieder in Zeitungen und Zeitschriften. Vorschriften und Gesetze werden erlassen, Abstimmungen durchgeführt, und dennoch ist das Resultat unbefriedigend. Seit ein paar Wochen hat nun auch Zürich seine Denkmalschutzverordnung mit Bauvorschriften für die Altstadt. Darin wird festgelegt, daß Neu- und Umbauten, An- und Aufbauten sowie Fassadenrenovationen sich im Maßstab, in der Bauweise, in der kubischen Gestaltung, in der Materialwahl der Fassaden und Dachgestaltung in das Altstadtbild einzufügen haben. Weitere Bestimmungen betreffen die Einhaltung der bisherigen Baufluchten, die Bauhöhe, Dachneigung und Dachbedeckung, das Anbringen von Balkonen und Schaukästen usw.

Der gute Wille, das architektonische Niveau zu heben und zu fördern, das Schlechte zu verhindern, ist begrüßenswert. Eine Verordnung kann Richtlinien geben, sie kann etwas umschreiben; aber sie ist kein Rezept, wie eine solche Aufgabe gelöst werden muß. Ob zum Beispiel eine bestehende Bauhöhe oder Fenstererteilung unbedingt vorbildlich ist, wäre zu untersuchen. Bei einem Neu- oder Umbau mögen eine Menge Faktoren mitbestimmend sein. Die technischen, organisatorischen, wirtschaftlichen oder rechtlichen Fragen lassen sich ohne weiteres in Zahlen oder Buchstaben für jedermann eindeutig festhalten. Die Gestaltung – und darum geht es mit einer Denkmalschutzverordnung – läßt sich aber nicht mit Gesetzen und Zahlen ausdrücken und als einzige richtige Lösung beweisen. Die architektonische Gestaltung im Rahmen der Altstadt verlangt vom Architekten ein besonderes Maß an



4

**4**  
Jeder Schweizer wird bei diesem Anblick nach einer Renovation rufen. Ob die renovierte Fassade jedoch noch so viel Kraft und Leben haben wird wie das Haus in seinem Zerfallszustand, ist eine andere Frage

**5**  
Hier zum Beispiel wird die Altstadtfassade zur Salonarchitektur

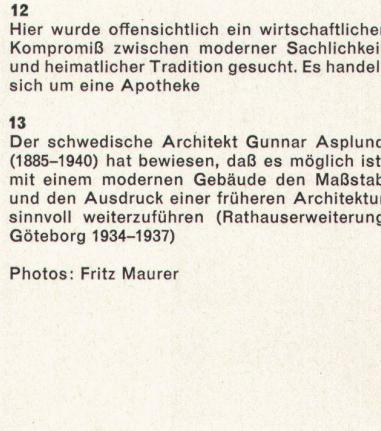
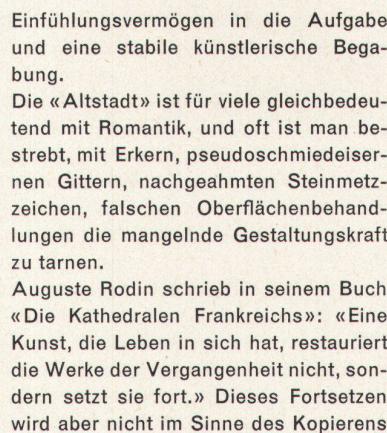
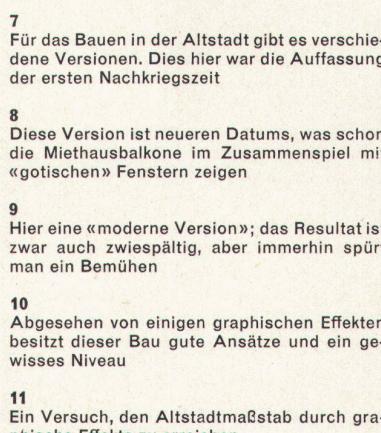
**6**  
Es gibt auch gute Beispiele von Renovationen, wie es dieser Hausbesitzer und sein Architekt bewiesen haben. Das oberste Geschöß wurde nachträglich aufgesetzt und fügt sich harmonisch in das Gesamtbild ein



5



6



Photos Edit Manage

